

## Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften van de unieke, gepatenteerde Ruby Fires keramische brander, een product van Ruby Decor B.V. Nederland

**Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig tijdens de levensduur van uw product, het product dient alleen in combinatie met deze gebruiksaanwijzing uitgeleverd te worden.**

Gelieve de onderstaande instructies vóór ingebruikname van uw nieuwe Ruby Fires keramische Brander grondig door te lezen en de aangegeven richtlijnen toe te passen.

De Ruby Fires keramische Brander mag uitsluitend door meerderjarige en bevoegde personen gebruikt worden welke deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsaanwijzingen gelezen en begrepen hebben.

### Installatie van de keramische brander

- De keramische brander mag alleen op een hittebestendige ondergrond of wand geplaatst of gehangen worden.
- Bij montage aan een wand adviseren wij u om een veiligheidsafstand van minimaal 1 cm tot de wand aan te houden. Zodat er een natuurlijke luchtstroom kan plaatsvinden.
- De isolatieplaat (inzethaard) aan de achterkant nooit verwijderen i.v.m. brandgevaar!
- De keramische brander moet zowel bij wand- als vloermontage in horizontale en verticale stand waterpas geplaatst worden, zodat er geen mogelijkheid is dat de vloeistof eruit loopt.
- De keramische brander niet in nabije afstand van ontvlambare voorwerpen en objecten, als gordijnen, meubilair of boekenplanken plaatsen i.v.m. Brandgevaar! Afstand aanhouden van minimaal 1 meter.
- De keramische brander niet naast of onder een vensterbank plaatsen.
- De keramische brander alleen in tochtvrije ruimten gebruiken, ventilatie is belangrijk.
- Ruby Fires levert haar eigen unieke brandstof: Ruby Fires Bio-ethanol 98%, onder de naam LEF. Een optimale werking van de keramische brander kan alleen gegarandeerd worden bij gebruik van deze Ruby Fires Bio-ethanol 98%. Gebruik nooit een andere vloeistof of gel om de keramische brander te vullen, hierdoor zal de keramische steen niet meer goed functioneren en het vuurbeeld van mindere kwaliteit zijn. Tevens vervalt de garantie. Uitzonderingen hierop dienen overlegd te worden met Ruby Fires.

### Installatie in bijgeleverde Ruby Fires schouw:

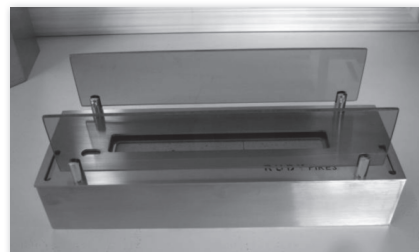
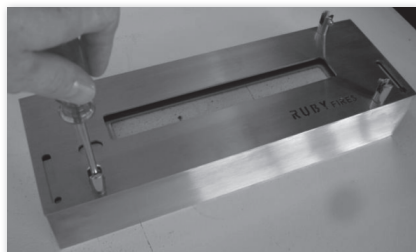
- De keramische brander in de inzethaard plaatsen (waterpas).

### Installatie in bestaande (open) haard:

- Keramische brander waterpas in de daarvoor bestemde ruimte plaatsen. Minimale afstand vanaf de bovenkant van de brander: 50 cm. i.v.m. Brandgevaar!

### Installatie van de glazen schermplaten:

- De glasplaten kunt u op de brander monteren met de daar voor meegeleverde koppelstukjes. Hierdoor wordt voorkomen dat door de luchtstroom de vlammen tegen de achterwand slaan. (Zie foto's hier onder) Als vlammen alsnog tegen de achterwand aanslaan, contact opnemen met uw dealer.



### Plaatsen van een houtset/ kiezelstenen

- Positioneer de speciaal door Ruby Fires ontwikkelde keramische houtset / kiezelstenen rondom het brandend oppervlak (de witte keramische steen) van de keramische brander. Dit betekent dat het brandoppervlak vrij blijft. Wanneer dit niet gebeurt, ontstaat er onnodige roetvorming en kan er bovendien een onveilige situatie ontstaan. Raak de houtset/ kiezelstenen pas na een afkoeltijd van 30 minuten aan. Verbrandingsgevaar!
- I.v.m. veiligheid nooit andere materialen ter decoratie van de keramische brander gebruiken dan de originele keramische houtsets/ kiezelstenen van Ruby Fires.
- Bij het plaatsen van een biobrander tegen een achterwand (bijv. schouw of hanghaard) dient u te allen tijde er voor te zorgen dat vlammen verticaal branden. Dit kan met behulp van glas, houtset, kiezelstenen of spoiler. Indien de vlammen toch tegen de achterwand aanslaan dient u het vuur te doven! Neem u dan contact op met uw dealer. Verder verwijzen wij u naar onze website waar verschillende voorbeelden zijn beschreven.

# RUBY FIRES®

## Het vullen van de keramische brander met Ruby Fires Bio-ethanol 98%.

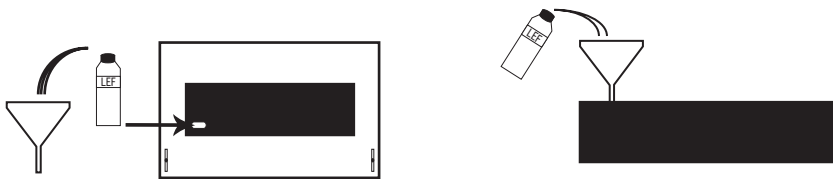
- Gebruik alleen de unieke Ruby Fires Bio-ethanol 98% om de keramische brander te vullen.
- Bij het vullen is het van groot belang dat de vloeistof nooit buiten de vulopening komt. Het is belangrijk om de vloeistof langzaam bij te vullen, en daarbij constant in de gaten te houden hoe vol de keramische brander is.
- Indien er vloeistof gemorst wordt deze met een zachte absorberende doek opnemen.
- Voor een optimaal vlambeeld dient de brander gevuld te worden tot 1 cm onder de bovenkant van de steen.

Tijdens de eerste keer vullen wordt de keramische steen verzadigd met de Ruby Fires Bio-ethanol 98%. De vloeistof zal altijd voor een deel opgenomen blijven door de keramische steen. Om deze reden wordt er de eerste keer meer vloeistof gebruikt dan bij het navullen. Hoeveel Bio-ethanol er ongeveer in de brander gaat ziet u hieronder.

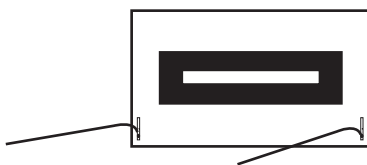
	<b>Eerste vulling</b>	<b>Navulling</b>
Keramische brander Mini (4114)	± 1 liter	± 0.8 liter
Keramische brander klein (4120 + Silo)	± 1.5 liter	± 1 liter
Keramische brander groot (5820)	± 2 liter	± 1,5 liter
Keramische Lijn brander (8014)	± 2,5 liter	± 2 liter

## Werkwijze vullen van de keramische brander

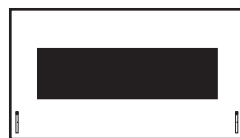
- Open de schuif 1/3 waardoor de vulopening vrijkomt. Bij vierkante brander geheel openen.
- Plaats de bijgeleverde trechter in de vulopening.
- Brander, met behulp van de trechter in de vulopening, vullen met de Ruby Fires Bio ethanol 98% totdat de steen verzadigd is. Vullen tot 1 cm onder de vulopening.



- Let op: zorg ervoor dat de vloeistof nooit buiten de vulopening komt. Indien er vloeistof is gemorst buiten de vulopening eerst laten drogen of droogmaken voordat ontstoken wordt. Brandgevaar! Er mag nooit vuur ontstaan buiten de brandopening. Dit is gevaarlijk en kan tot vervormingen en afbladderen van de verf leiden. Brandgevaar!
- Let op: Vullen totdat vloeistof blijvend zichtbaar is in de vulopening. Maximaal vullen tot 1 cm onder de bovenkant van de steen.
- Wanneer de keramische brander bijgevuld is, kan de trechter eruit en kunt u de schuiflade verder openen. Nu is de brander opening zichtbaar en is de Bio-Flame brander bedrijfsklaar.



Schuif open



Schuif dicht

## Werkwijze navullen van de keramische brander

- Wanneer de bio-ethanol volledig opgebrand is: Doe de schuif dicht.
- Controleert u voor de zekerheid dat er geen vuur meer is.
- Waarschuwing! Nooit de brandende brander vullen – Gevaar!
- Wacht minstens 30 minuten zodat de keramische brander kan afkoelen.
- Zie voor verdere instructies: 'Werkwijze vullen van de keramische brander'.

## Aansteken van de keramische brander

- Aan de bovenkant van de keramische brander is een schuif voor de vuuropening gesitueerd.
- Wanneer de keramische brander niet brandt, is deze dicht (om verdampen van de bio ethanol zo veel mogelijk te voorkomen).
- Door de schuif 3/3 naar voren te halen, komt de opening/ keramische steen tevoorschijn.
- Keramische brander aansteken met een lange aansteker of lange lucifer, maar alleen wanneer u er zeker van bent dat er niets op de opening ligt en dat de Ruby Fires Bio-ethanol 98% goed is bijgevuld zoals beschreven bij: 'Werkwijze vullen van de keramische brander'.

### Het openen en sluiten van de schuif:

- De schuif van de brander kunt u bedienen met de bijgeleverde pookjes.

### Onderhoud en reiniging:

- Na veelvuldig gebruik kunnen er aan de bovenkant van de keramische brander verkleuringen ontstaan, dit is normaal en is geen kwaliteitsvermindering.
- Bij reiniging van de inzethaard en brander geen schuurmiddel gebruiken. Oppervlakten alleen met vochtige doek afnemen, of met schuurvrije RVS-reiniger.
- De glasplaat is te reinigen met "Brillo" of een keramisch kookplaten reiniger.

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ontstaan van roetvorming	Verkeerde brandstof	Uitsluitend Ruby Fires Bio-ethanol 98% gebruiken
Ontstaan van roetvorming	Brandoppervlak is bedekt met keramische houtset/ kiezelstenen	Brandoppervlak vrijmaken
Brandtijd te kort	Verkeerde brandstof (bijv. gel, spiritus)	Uitsluitend Ruby Fires Bio-ethanol 98% gebruiken
Brandtijd te kort	Brander niet compleet gevuld met vloeistof	Brander met schuif doven. Minimaal 30 minuten laten afkoelen. Vullen en weer gebruiken.
Vlammen te groot	Verkeerde brandstof (bijv. gel, spiritus) of valse trek!	Uitsluitend Ruby Fires Bio-ethanol 98% gebruiken
Vlammen te klein, niet zichtbaar	Brander niet compleet gevuld met vloeistof	Brander met schuif doven. Minimaal 30 minuten laten afkoelen. Vullen en weer gebruiken
Brander maakt een ruisend geluid, 'knisperen'	Verkeerde brandstof (bijv. gel, spiritus)	Uitsluitend Ruby Fires Bio-ethanol 98% gebruiken of de brander is te vol gevuld
Vlammen blauw, geen zichtbaar vlammenbeeld	Einde verbrandproces, vloeistof bijna op	Laten uitbranden. Minimaal 30 minuten laten afkoelen. Vullen en weer gebruiken
Vlammen doven niet na sluiten van de schuif		Schuif openen en daarna sneller sluiten waardoor zuurstof toevoer wordt afgesloten.

Wijzigingen of veranderingen aan ombouw, oppervlakte of brander zijn niet toegestaan. Dit heeft tot gevolg dat iedere vorm van garantieaanspraak vervalt.

Voor mogelijke schade of persoonlijk letsel die door verkeerd / ondeskundig gebruik van de sfeerhaard en de keramische brander ontstaan zijn, kan Ruby Fires niet aansprakelijk worden gesteld.

### Belangrijk:

- De keramische brander heeft alleen een decoratieve functie en kan niet als hoofdverwarming dienen, enkel als bijverwarming.
- Bio-ethanol valt onder de groep gevaarlijke stoffen en gevaarklasse UN 1987, klasse 3.
- Het gebruik van de keramische brander als vuurplaats, openhaard of allesbrander voor het verbranden van vloeibare of vaste brandbare materialen is niet toegestaan.
- De keramische brander wordt gedoofd door middel van de schuiflade aan de bovenzijde.
- Bij overvullen ontstaat gevaar op uitstromen van de vloeistof, b.v. indien er tegen de haard aangestoten wordt. Daardoor kunnen er oncontroleerbare vlammen ontstaan.
- De schuif is géén vlammen regelaar, altijd geheel openen tijdens het branden.
- Niet roken tijdens het (bij)vullen en ontsteken. Explosiegevaar!
- De constructie van de keramische brander mag nooit veranderd worden.
- Waarschuwing! Nooit een hete/warme keramische brander bijvullen. Explosiegevaar!
- Vuur mag nooit in directe aanraking komen met de binnenzijde van de metalen inzethaard.
- Vermijd huidcontact met de Bio-ethanol.
- Gebruik van de keramische brander door kinderen is verboden evenals het gebruik door een volwassene welke onder invloed is van drank, drugs of geneesmiddelen dan wel niet in goede psychische of fysieke staat is.

- Tijdens het gebruik kinderen en huisdieren op afstand houden.
- Pas op voor brandbare kleding en haren.
- Niet in het vuur blazen.
- Laat nooit het vuur onbeheerd achter.
- Geen licht ontvlambare materialen als papier, karton, stof (kleding) etc. op de brander/schouw leggen.
- Wanneer de keramische brander niet gebruikt wordt, de schuif dicht laten.
- Indien u bio flame glow gebruikt deze voor het doven van de brander verwijderen omdat het de schuif kan blokkeren.
- Waarschuwing! Indien de vlammen tegen de achterwand aan slaan, direct het vuur doven en contact opnemen met uw leverancier.
- Zorg er voor dat u een blus apparaat of blusdeken binnen handbereik heeft.

#### Ventilatie van de ruimte:

Wanneer de keramische brander gebruikt wordt in een gesloten ruimte, dient u voor voldoende ventilatie te zorgen! Bij onvoldoende luchttoevoer kan namelijk een vergiftiging ontstaan door het reukloze en kleurloze koolmonoxide (CO). Teneinde dit te voorkomen dient u zorg te dragen voor voldoende toevoer van frisse lucht (opening minimaal 150 cm<sup>2</sup>).. Leidraad t.b.v. voldoende toevoer van verse lucht:

type brander	± inhoud (liters)	afmeting (cm)	warmte (kW)	ruimte (m <sup>2</sup> )	gem. verbruik (liter per uur)	brandduur (uren)
4114	1	41x14x8	ca. 2	min 25	0,30	3
4120 + Silo	1,5	41x20x8	ca. 2,5	min 25	0.32	3
5820	2	58x20x8	ca. 3	min 35	0.47	4
8014	2	80x14x8	ca. 3,5	min 35	0.49	3,5 / 4

**LET OP! Temperatuur van glazen en metalen voorzetschermen kan tijdens gebruik oplopen (90°C-140°C), van de afdekplaat tot wel 200°C!**

#### Garantie

De garantie op uw product bedraagt 2 jaar. Veranderingen aan oppervlakten of binnenkant van de keramische brander, die door het gebruik van het product en diens werking ontstaan zijn, vallen buiten de garantie.

Veranderingen, oftewel technische veranderingen in het kader van een verbetering van het product en zijn eigenschappen / veiligheid zijn te allen tijde voorbehouden.

Bedankt voor uw aankoop van de keramische brander van Ruby Fires. Wanneer u deze gebruiksaanwijzing opvolgt, zal de keramische brander vrijwel roet- en reukvrij branden. Wij wensen u veel plezierige en gezellige momenten met de keramische brander!

## User's manual and safety instructions of the unique, patented Ruby Fires Ceramic Burner a product by Ruby Decor B.V., The Netherlands

Keep this user's manual carefully for the life of this product. This product is only to be sold in combination with this user's manual.

Please read the instructions below thoroughly before putting your Ruby Fires ceramic burner to use. Make sure that the guidelines as provided are followed.

The Ruby Fires ceramic burner can only be used by people of age, who are competent and who have read and understood these user's manual and safety instructions.

### Installation of the ceramic burner:

- The ceramic burner is to be placed or hung on a heat resistant foundation or wall.
- When attaching to a wall, we advise to keep a safety distance of minimum 1 cm from the wall in order to ensure a natural flow of air.
- Never remove the isolation layer on the backside. Risk of fire!
- Make sure that during installation the ceramic burner is levelled, both horizontally and vertically. This to make sure that liquid cannot flow out of the burner.
- Keep a safety distance of at least 1 meter (on left-, right- and front side) to objects. Keep flammable objects (e.g. curtains, furniture or bookshelves) away from the Ceramic Burner.
- Do not place the ceramic burner next to, underneath or on top of a windowsill. Risk of fire!
- Use the ceramic burner only in a draft-free room, otherwise soot can be a result. However, it is important to have sufficient ventilation.
- Ruby Fires delivers its own unique fuel: Ruby Fires bio ethanol 98% called LEF. The ceramic burner can only function optimally in combination with this Ruby Fires bio ethanol 98%. Never use another liquid or gel to fill or refill the ceramic burner: this may cause blockage of or damage to the ceramic element on the inside of the burner, resulting in flames of poor quality. As a consequence, the warranty expires as well. Exceptions need to be agreed upon by Ruby Fires.

### Installation in a Ruby Fires surround:

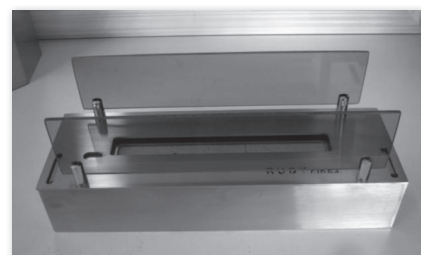
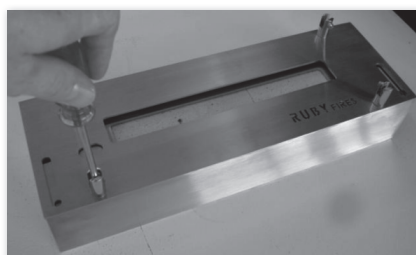
- Place the ceramic burner in the insert (make sure this is levelled)

### Installation in an existing fireplace:

- Place the Ceramic burner in the therefore appointed space (make sure this is levelled) Minimum distance necessary above top of the burner: 50 cm. Risk of fire!

### Installation of the enclosed glass screens:

- We advise you to use the enclosed glass screens. The glass plates can be installed on the burner with the torques supplied with the burner. This prevents the flames to hit the back (see pictures below). Contact your dealer if flames keep on hitting the back.



### Installation of the logset/pebbles:

- Ruby Fires has developed a special ceramic log set and pebbles for decoration purposes of the ceramic burner. Place these around the fire opening (the (white) ceramic element) of the burner. The fire opening should remain free. When decoration material is placed into the flames, unnecessary soot will be formed and an unsafe situation may arise. Do not touch decoration material until it has cooled down for at least 30 minutes. Risk of burns!
- For safety reasons never use any other decoration material for the ceramic burner except the original Ruby Fires ceramic log set or pebbles. Risk of fire!
- When placing a ceramic burner against a back wall (e.g. (wall)surround), make sure the flames burn vertically at all times. This by using glass, log set, pebbles or a spoiler. In case the flames do hit the back, extinguish the fire immediately and contact your supplier! Check our website for different examples.

# RUBY FIRES®

## Filling the ceramic burner with Ruby Fires bio ethanol 98% LEF, use only LEF to fill the ceramic burner.

- It is of great importance that the liquid never flows outside the filling opening.
- Make sure to fill the ceramic burner carefully and slowly, so it cannot be overfilled.
- In case liquid is spilled, use a soft, absorbing cloth to clean.
- For an optimal fire the burner has to be filled not higher than 1 cm below the surface of the ceramic element.

When the ceramic burner is filled with LEF for the first time, the ceramic element on the inside will be saturated completely. The liquid will always remain partly absorbed by the brick. Therefore it is necessary to use more bio ethanol the first time the burner is filled than the following times.

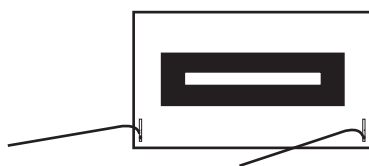
	First filling	Refill
Ceramic burner Mini (4114)	± 1 liter	± 0.8 liter
Ceramic burner Small (4120 + Silo)	± 1.5 liter	± 1 liter
Ceramic burner Big (5820)	± 2 liter	± 1,5 liter
Ceramic line Burner (8014)	± 2,5 liter	± 2 liter

## How to fill the ceramic burner:

- Open the latch for one third, so the filling-opening is visible. With square burner: open fully.
- Place the enclosed funnel in the filling-opening.
- Carefully pour the Ruby Fires bio ethanol 98% in the funnel until the ceramic brick is saturated, but make sure that the liquid level remains underneath the surface of the element: at least 1 cm!



- **Warning:** Make sure that the liquid does not flow outside the filling-opening. In case liquid has been spilled outside the filling-opening, make sure this is dried up before lighting the fire. Risk of fire! There should never be fire outside the fire-opening. This is dangerous and can also cause the insert to de-form and damage of the paint of the insert.
- **Warning:** Keep on filling the burner until the level remains visible in the filling-opening. The level must remain at least 1 cm underneath the surface.
- When the ceramic burner is filled, remove the funnel. You can now fully open the latch. The burner-opening is visible and the ceramic burner is ready for use.



Latch open



Latch closed

## How to re-fill the ceramic burner:

- Close the latch when the ceramic burner is burnt empty.
- Check carefully that there is no longer any fire on the surface.
- Warning: Never fill a burning burner – Life threatening!
- Wait at least 30 minutes for the Bio Flame Burner to cool down.
- For further instructions see: 'How to fill the ceramic burner'

## Lighting the ceramic burner:

- There is a latch for the fire-opening on the topside of the ceramic burner.
- When the ceramic burner is not lit, this latch is closed (to prevent the bio ethanol from evaporating).
- By opening the latch the fire-opening with the ceramic brick becomes visible.
- The ceramic burner can be lit using a long lighter or a long matchstick, but only when nothing is placed on the opening and the Ruby Fires bio ethanol 98% is well filled as described in: 'How to fill the ceramic burner'

### Opening and closing the latch:

The latch can be opened using the enclosed handles.

### Maintenance

- When the ceramic burner has been used very often, discolorations on the top can occur. This is normal and does no harm to the quality of the product.
- Do not use an abrasive product for cleaning the insert. Clean the surfaces with a moist piece of cloth or a non-abrasive stainless steel cleanser.
- Glass screens can be cleaned with a ceramic cook top cleaner.

Possible problems and solutions:

Problem	Possible cause	Solution
Existence of soot	Wrong fuel	Use ONLY Ruby Fires bio ethanol 98%
Existence of soot	Fire-opening is covered with decoration material	Make sure the fire-opening is free of decoration material
Duration of fire too short	Wrong fuel (e.g. gel)	Use ONLY Ruby Fires bio ethanol 98%
Duration of fire too short	Burner has not been filled completely	Extinguish the burner. Let it cool down for at least 30 minutes and then re-fill.
Flames too high	Wrong fuel or draft	Use ONLY Ruby Fires bio ethanol 98%
Flames too low, not visible	Burner has not been filled completely	Extinguish the burner. Let it cool down for at least 30 minutes and then re-fill.
Burner makes a rustling noise	Wrong fuel (e.g. gel) or overfilled	Use ONLY Ruby Fires bio ethanol 98%
Flames are blue, not visible	Fuel is almost finished	Extinguish the burner. Let it cool down for at least 30 minutes and then re-fill.
Flames remain after the latch has been closed		Open the latch and quickly close it again to refrain the oxygen supply

Changes and/or alterations to the insert, surface or burner are unacceptable and will cause the warranty to expire. Ruby Fires cannot be held responsible for possible damages or personal injuries caused by misuse or incompetent use of the insert and ceramic burner.

### Important:

- The ceramic burner is to be used for decorative purposes only and not as a primary source of heating.
- Bio ethanol is a hazardous material of danger level UN 1987, level 3
- The use of the ceramic burner as a multi-burner or open fire for liquid or solid combustible materials is not permitted.
- The ceramic burner is to be extinguished using the latch on the top side.
- When the ceramic burner is overfilled there is a risk of spilling the liquid fuel e.g. when it is bumped into. This can cause uncontrollable flames.
- The flames cannot be adjusted by using the latch. This should always be completely opened when in use.
- Do not smoke while (re)filling or lighting the burner. Risk of explosion!
- Never change the construction of the ceramic burner.
- Warning! Never re-fill a hot or warm ceramic burner. Risk of explosion!
- The flames should never directly touch the inside of the metal insert.
- Avoid physical contact with the bio ethanol.
- It is prohibited for children, people under the influence of alcohol, drugs or medications, or people who are physically or mentally not in good condition, to use the Ceramic Burner.
- Keep children and pets at a safe distance.



- Be careful with inflammable clothes or hair.
- Do not blow into the fire.
- Never leave the fire unattended.
- Do not place inflammable material e.g. paper, cardboard, fabric (clothes) etc. on the burner or surround.
- Keep the latch closed when the burner is not in use.
- The use of the ceramic burner for burning any other material besides the Ruby Fires bio ethanol is not permitted
- When you are using bio flame glow you have to remove this before you close the slide as it can block it.
- Warning! In case the flames hit the back of the insert extinguish the fire immediately and contact your supplier.
- Keep a fire-extinguisher or extinguishing blanket within reach.

#### Ventilation of the room:

When the ceramic burner is used in closed spaces, adequate ventilation has to be provided! In addition to carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) an adequate supply of fresh air (150 cm<sup>2</sup> opening) should be ensured. Insufficient ventilation can cause poisoning by the odourless carbon monoxide. There are requirements for the supply of fresh air quantity per fire:

The room must be a minimum area of 25 m<sup>2</sup> and has to be ventilated at least 1/hr.

Type burner	Content (liters)	Measuram. (cm)	Heat (kW)	room (m <sup>2</sup> )	consumpt. (ltr p. hr.)	Burning time (hours)
4114	1	41x14x8	ca. 2	min 25	0,30	3
4120 + Silo	1,5	41x20x8	ca. 2,5	min 25	0.32	3
5820	2	58x20x8	ca. 3	min 35	0.47	4
8014	2	80x14x8	ca. 3,5	min 35	0.49	3,5 / 4

**Attention!! Temperature of glass and metal screens placed in front of the fire can reach 90°-140°C and top of the bio burner even 200°C, when the burner is in use!**

#### Warranty

The warranty on this product is 2 years. Any changes on the surface or inside of the ceramic burner, due to the usage of the product, are not included in the warranty of the ceramic burner.

Ruby Fires reserves the right to make any technical alterations in order to improve the product and its characteristics / safety.

Ruby Fires would like to thank you for the purchase of the ceramic burner. If all the instructions are carefully followed, the ceramic burner will burn free of soot and scent.



## Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise für den patentierten Ruby Fires Keramischen Brenner. Ein Produkt von Ruby Decor BV, Niederlande

**Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig während die Lebensdauer des Produktes, das Produkt sollte nur mit dieser Anleitung verwendet werden.**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und Benützung Ihres neuen Ruby Fires Keramik-Brenners sorgfältig durch und beachten Sie die darin angegebenen Sicherheitshinweise bevor Sie den Brenner zum ersten Mal zünden und in Betrieb nehmen.

Die Ruby Fires keramischen Brenner dürfen ausschließlich von volljährigen und berechtigten Personen bedient werden, die diese Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben.

### Installation des Keramik-Brenners

- Der Keramischen Brenner nur auf hitzebeständigen Böden aufstellen oder an hitzebeständigen Wänden aufhängen.
- Bei Installation an einer Wand (Einsatz), sollte ein Sicherheitsabstand von 1 cm als Luftschlitz zur Wand eingehalten werden.
- Die Isolationsplatte an der Rückseite von die Bio Flame Einsatz nicht entfernen. Brandgefahr!!
- Der Keramischen Brenner muss sowohl bei Wand- oder Bodenmontage genau in waagerechter und senkrechter Richtung montiert werden, damit keine Möglichkeit entsteht dass die Flüssigkeit wegfließt. Brandgefahr!!
- Ein Sicherheitsabstand rechts, links und oberhalb zu umgebenden Flächen und Gegenständen von mindestens 100 cm ist einzuhalten. Brandgefahr!!
- Der Ruby Fires Kamin nicht in unmittelbarer Nähe von entflammaren Gegenständen, wie z.B. Gardinen, Möbel oder Bücherregalen betreiben. Brandgefahr!!
- Der keramischen Brenner nicht neben oder unterhalb von Fenstern betreiben, Zugluft vermeiden. Brandgefahr!!
- Nur in zugluftfreien Räumen betreiben, ausreichende Lüftung ist wichtig.
- Ruby Fires liefert eine eigene exklusive Brennflüssigkeit: Ruby Fires Bio Ethanol 98%, mit der Namen LEF. Eine optimale Wirkung der keramischen Brenner kann nur beim Gebrauch von dieser Ruby Fires Bio Ethanol 98% garantiert werden. Verwenden Sie nie einen Gel oder eine andere Flüssigkeit um die Keramik-Brenner abzufüllen. Hierdurch wird der Schamottestein nicht mehr gut funktionieren und das Flammenbild wird von weniger Qualität sein. Bei Nichtbeachtung dieses erlischt man der Garantieanspruch. Ausnahmen nur in Beratung mit Ruby Fires.

### Installation in den beige-lieferten Ruby Fires Kamin:

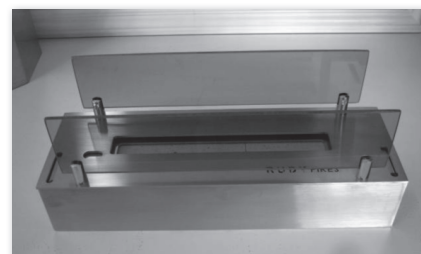
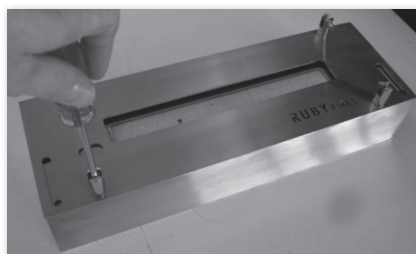
- Der Keramik-Brenner in der Einsatz installieren. Verwenden Sie eine Wasserwaage

### Installation in bestehenden Kamin:

- Keramik-Brenner in vorgesehen Öffnung einsetzen (waagrecht). Minimale freie Abstand unter die Oberseite von der Brenner: 50 cm. Brandgefahr!!

### Installation der Glasscheiben:

- Die Glasplatten können Sie auf den Brenner montieren mit die mitgelieferte Teilen. Hiermit vermeiden Sie dass infolge der Luftströmung die Flammen gegen die Rückwand schlagen (Siehe Bilder unten). Wenn die Flammen immer noch gegen die Rückwand schlagen, wenden Sie sich dann an Ihren Fachhändler.



### Installation der Holzsatz/ Kieselsteine

- Dekorationsholz oder Dekorationssteine von Ruby Fires um den Brenner herum legen, hierbei darauf achten dass der Brennerschlitz (weiße keramischen Schamottestein) nicht verdeckt wird. Wenn die Dekorationssätze auf den Brennerschlitz gelegt werden, entsteht unnötigerweise Ruß und kann eine unsichere Situation entstehen. Die Dekoration erst berühren nach eine Abkühlzeit von 30 Minuten. Verbrennungsgefahr!!
- Aus Sicherheitsgründen keine anderen Dekorationsmaterialien, wie keramisches Dekorholz oder Dekorsteine platzieren, benützen Sie nur die Dekoration von Ruby Fires. Brandgefahr!!

# RUBY FIRES®

- Bei der Montage eines keramischen Brenner an eine Rückwand (z.B. Schornstein oder Hängeofen), sollten Sie immer darauf achten dass die Flammen vertikal brennen. Dies kann mit Glas, Holzsatz, Steinchen oder Spoiler erreicht werden. Wenn die Flammen immer noch gegen die Rückwand schlagen bitte Feuer gleich löschen! Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Darüber hinaus verweisen wir Sie auf unsere Website, wo mehrere Beispiele beschrieben werden.

## Füllen des keramischen Brenner mit Ruby Fires Bio-Ethanol 98%.

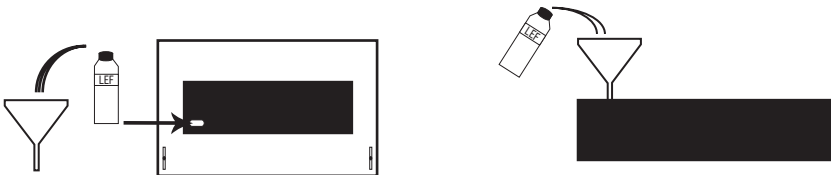
- Verwenden Sie nur die einzigartige Ruby Fires Bio-Ethanol 98% für den Keramik-Brenner.
- Bei der Füllung ist sehr wichtig, dass die Flüssigkeit nie aus dem Füllöffnung kommt. Dazu soll man langsam füllen und ständig überwachen, wie voll die Keramik-Brenner ist.
- Wenn Flüssigkeit verschüttet ist mit einem weichen, saugfähigen Tuch aufnehmen.
- Für eine optimale Brennerflamme die max. Füllstand immer 1 cm unten Oberseite des Steins halten.

Während der ersten Erfüllung wird die Keramik-Stein mit dem Ruby Fires Bio-Ethanol gesättigt. Die Flüssigkeit bleibt immer teilweise absorbiert in dem Keramik-Stein. Aus diesem Grund ist zum ersten Mal füllen mehr benötigt wie beim Nachfüllen. Wie viel Bio-Ethanol Sie benötigen in den Brenner ist unten dargestellt:

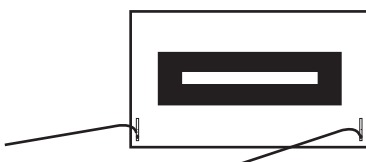
	<b>Erste Füllung</b>	<b>Nachfüllen</b>
Keramik-Brenner Mini (4114)	± 1 liter	± 0.8 liter
Keramik-Brenner Klein (4120 + Silo)	± 1.5 liter	± 1 liter
Keramik-Brenner Gross (5820)	± 2 liter	± 1,5 liter
Keramik-Brenner Line (8014)	± 2,5 liter	± 2 liter

## Anleitung zum Befüllen oder Nachfüllen des Keramik-Brenners

- Öffnen Sie die Schublade 1/3 damit die Einfüllstutze geöffnet wird.
- Stellen Sie den mitgelieferten Trichter in dem Loch.
- Brenner mittels Trichter durch Fülleröffnung mit Ruby Fires Bio Ethanol Brennstoff auffüllen bis der Schamottestein gesättigt ist. Vorsichtig füllen bis 1 cm unter der Oberseite des Steines.



- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nie außerhalb die Fülleröffnung kommt. Wenn Sie Flüssigkeit außen die Fülleröffnung verschütten, erst gut trocknen lassen / abtrocknen bevor Sie den Brenner (wieder) zünden. Brandgefahr!! Es darf nie Feuer außerhalb der Brenneröffnung entstehen, dies ist gefährlich und leitet zu Verformung und abblättern des Metalls! Brandgefahr!!
- **ACHTUNG!!!** Füllen Sie bis die Flüssigkeit in der Fülleröffnung sichtbar bleibt. Maximal ausfüllen bis 1 cm unterhalb der Oberseite der Fülleröffnung.
- Wenn der Schamottestein auf dieser Weise gesättigt worden ist, der Trichter aus der Fülleröffnung entfernen und die Schublade völlig öffnen. Jetzt ist die Brenneröffnung sichtbar und der Keramik-Brenner Betriebsfertig!!!



Schublade geöffnet



Schublade geschlossen

## Methode nachfüllen vom Keramik-Brenner

- Wenn die Flüssigkeit ganz aufgebrannt worden ist, machen Sie die Schublade zu.
- Kontrollieren Sie sicherheitshalber ob es kein Feuer mehr gibt.
- Achtung: Niemals den brennenden Brenner füllen – Lebensgefahr!!
- Warten Sie mindestens 30 Minuten, damit der Keramik-Brenner abkühlen kann. Verbrennungsgefahr!!
- Siehe für weitere Instruktionen: „Anleitung zum füllen oder nachfüllen der Brenners“.

### Zünden vom Keramik-Brenner

- An der vordere /Oberseite vom Keramik-Brenner ist eine Schublade angeordnet.
- Wenn der Brenner nicht im Betrieb ist, schließen Sie die Schublade (um Verdampfung der Bio Ethanol zu verhindern).
- Wenn Sie die Schublade nach vorne ziehen, erscheint die Brennoberfläche
- Der Keramik-Brenner zünden mit einem Stabfeuerzeug oder langes Streichholz. Dies aber nur wenn Sie sicher sind dass die Brennoberfläche frei ist und der Schamottestein sich gut mit Ruby Fires Bio Ethanol gesättigt hat, wie beschrieben unter: „Anleitung zum füllen oder nachfüllen der Brenners“

### Öffnen und Schliessen des Schublades:

- Mittels der mitgelieferte Zubehören können Sie der Schublade bedienen.

### Pflege und Reinigung:

- Nach mehrfacher Inbetriebnahme des Bio Flame Brenners können an der Oberseite des Brenners Verfärbungen entstehen. Dies ist normal und bedeutet keine Qualitätsabnahme.
- Bei Reinigung der Außenflächen bitte keine Scheuermittel verwenden. Oberfläche nur mit angefeuchtetem, weichem Tuch oder scheuerfreiem Edelstahlreiniger reinigen, alles gemäß Produktspezifischer Gebrauchshinweise.
- Das Glas ist mit „Brillo“ oder eine keramische Kochplatte-Reiniger zu reinigen.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Brenner rußt	Falscher Brennstoff	Ausschließlich Ruby Fires Bio-Ethanol Brennstoff verwenden
Brenner rußt, Rauchbildung	Brenneröffnung durch Dekoration verdeckt	Brenneröffnung frei machen
Brennzeit zu kurz	Falscher Brennstoff (z. B. Brennspritus verwendet)	Ausschließlich Ruby Fires Bio-Ethanol Brennstoff verwenden
Brennzeit zu kurz	Nicht vollständig ausgefüllter Brenner	Brenner mittels Deckel verschließen. Auffüllung und Wiederinbetriebnahme nach Abkühlzeit von minimal 30 Minuten vornehmen
Flammen zu groß	Falscher Brennstoff (z. B. Brennspritus verwendet)	Ausschließlich Ruby Fires Bio-Ethanol Brennstoff verwenden
Flamme zu klein, nicht sichtbar	Nicht vollständig ausgefüllter Brenner	Brenner mittels Deckel verschließen. Auffüllung und Wieder Inbetriebnahme nach Abkühlzeit von minimal 30 Minuten vornehmen
Brenner macht Geräusche z.B. „Knistern“	Falscher Brennstoff	Ausschließlich Ruby Fires Bio-Ethanol Brennstoff verwenden
Flamme nur blau, kein sichtbares Flammenbild	Ende Verbrennungsvorgang, Brennstoff sofort aufgebrannt	Die Flüssigkeit ganz aufbrennen lassen, der Brenner ausfüllen und Wieder Inbetriebnahme nach der Abkühlzeit von minimal 30 Minuten.
Flammen löschen nicht nach schließen von der Schublade	Zu langsam schließen des Schublade	Schublade öffnen und danach schneller schließen wodurch die Sauerstoff Versorgung geschlossen wird.

Modifikationen oder Änderungen an Umbauten, Oberfläche oder den Brenner sind nicht zulässig. Bei Nichtbeachtung dieses erlischt man der Garantieanspruch.

Für etwaige Sach- und Personenschäden die durch unsachgemäße Verwendung des Ruby Fires Kamin und der Ruby Fires Brenners entstehen, wird keine Haftung durch Ruby übernommen.

### Wichtig:

- Die Keramik-Brenner hat nur eine dekorative Funktion und kann nicht als primäre Wärme oder Heizung dienen.
- Bioethanol wird unter die Gruppe und gefährlichen WGK UN 1987, Klasse 3 fallen.
- Die Verwendung des Keramik-Brenners als Kamin oder Holzofen für das Brennen von flüssigen oder festen brennbaren Materialien ist verboten.

- Der Keramik-Brenner wird durch die Schublade an der Oberseite erloscht.
- Beim Überfüllen kann Auslaufen des Bio-Ethanol auftreten wenn gegen der Brenner gestoßen wird. Gefährlich!
- Dadurch können unkontrollierbare Flammen auftreten.
- Der Schublade ist keine Flamme-Regler, immer völlig öffnen.
- Nicht rauchen beim füllen oder bzw. anzünden. Explosionsgefahr!
- Der Aufbau oder Konstruktion der Keramik-Brenner darf nie geändert werden.
- **Warnung! Niemals einen warmen / heißen Brenner nachfüllen. Explosionsgefahr!**
- Feuer darf nie in direkten Kontakt mit der Innenseite der metallenen Einsatz kommen.
- Hautkontakt mit dem Bio-Ethanol vermeiden.
- Die Nutzung der Keramik-Brenner durch Kindern ist verboten, wie auch von Erwachsenen unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, oder nicht in guter psychischer oder körperlicher Kondition befinden.
- Während des Betriebs Kinder und Haustiere vom Produkt fernhalten.
- Sei Vorsicht mit brennbare Kleidung und Haare.
- Nicht in die Flamme blasen.
- Produkt nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Keine leicht entzündlichen Gegenstände (Papier, Pappe, Stoffe usw.) am Möbelkamin ablegen.
- Bei Nichtbenützung des Ruby Fires Kamins die Schublade des Brenners schließen.
- Wann Sie bio flame glow eingesetzt haben bevor Löschen der Brenner der bio flame glow entfernen, weil der schub blockieren kann.
- Warnung! Wenn die Flammen gegen die Rückwand schlagen, direkt das Feuer löschen und nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrem Lieferant.
- Vergewissern Sie sich, eine Löschdecke oder Feuerlöscher Geräte in Reichweite zu haben.

#### Lüftung des Raumes:

Wenn die Keramik-Brenner in einem geschlossenen Raum verwendet wird, bitte für ausreichende Belüftung zu sorgen! Ergänzend zu Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) sollten Sie eine ausreichende Zufuhr von Frischluft (150 cm<sup>2</sup> Öffnung) zu haben. Es gibt die folgenden Anforderungen für die Zufuhr von Frischluft. Menge pro Feuer:

Brenner	+/-Inhalt (Liter)	Abmessung (cm)	Wärme (kW)	Raumgröße (m <sup>2</sup> )	Verbrauch (Ltr p. St.)	Brenndauer (Stunden)
4114	1	41x14x8	ca. 2	min 25	0,30	3
4120 + Silo	1,5	41x20x8	ca. 2,5	min 25	0.32	3
5820	2	58x20x8	ca. 3	min 35	0.47	4
8014	2	80x14x8	ca. 3,5	min 35	0.49	3,5 / 4

**ACHTUNG!! Glasscheiben/ Feuerschirmen und Metalloberflächen des Gerätes können während des Betriebes heiß werden bis 90°-140° - die obere Abdeckplatte bis zu 200 Grad!**

#### Garantie

Die Garantiezeit für Ihr Produkt beträgt 2 Jahre. Veränderungen der Oberflächen am Brenner und im Brennraum, die sich durch den Gebrauch des Produktes und dessen Betrieb ergeben sind vom Garantieanspruch ausgenommen. Veränderungen, bzw. technische Änderungen im Sinne einer Verbesserung des Produktes und seiner Eigenschaften/Sicherheit bleiben jederzeit vorbehalten.

Wir bedanken uns für Ihren Kauf eines Keramik-Brenner von Ruby Fires. Ihr Keramik-Brenner brennt bei Beachtung dieser Gebrauchsanleitung Ruß- und Geruchsfrei. Wir wünschen Ihnen viele angenehme und gemütliche Momente mit dem Keramik-Brenner!

## Mode d'emploi et consignes de sécurité du système unique et breveté: brûleur céramique de Ruby Fires, un produit de Ruby Decor B.V. Pays Bas

**Conservez ce mode d'emploi soigneusement durant toute la durée de vie de ce produit.  
Pour un bon fonctionnement de votre cheminée, respectez cette notice.**

Veillez lire les instructions ci-dessous avec attention et suivre les directives indiquées avant la mise en service de votre nouveau brûleur céramique de Ruby Fires.

Le brûleur céramique de Ruby Fires doit être utilisé uniquement par des personnes majeures et compétents qui ont lu et ont compris ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité.

### L'installation du brûleur céramique

- Le brûleur céramique doit seulement être placé sur une base incombustible ou suspendu sur un mur incombustible.
- S'il s'agit d'un montage contre un mur, nous vous recommandons de conserver un espace de sécurité de 1 cm minimum entre le brûleur et le mur, afin créer un courant d'air naturel.
- N'enlevez jamais la tôle de sécurité à l'arrière ni les protections calorifuges. Risque d'incendie!
- Le brûleur céramique doit être monté toujours « de niveau » horizontale et verticale afin le combustible ne peut pas se déverser de son réservoir.
- Jamais utiliser le brûleur céramique à proximité d'objets combustibles comme des rideaux, des meubles, des tapis ou des rayonnages. Gardez une distance de sécurité d'un mètre minimum autour du brûleur céramique. Risque d'incendie!
- Jamais placer le brûleur céramique à côté ou en dessous d'un seuil de fenêtre.
- Utilisez le brûleur céramique seulement dans des espaces sans courants d'air, mais avec ventilation suffisante.
- Ruby Fires livre sa propre combustible unique: LEF bioéthanol (98%) de Ruby Fires. Un fonctionnement optimal du brûleur céramique peut être garanti seulement si on utilise ce bioéthanol (98%) de Ruby Fires. N'utilisez jamais un autre combustible ou gel pour remplir le brûleur parce que ça peuvent dysfonctionner la pierre céramique et l'image de feu sera d'une qualité inférieure. De plus la garantie échoit. Des exceptions faut être validées par Ruby Fires.

### L'installation dans la cheminée qui est livrée avec votre brûleur céramique:

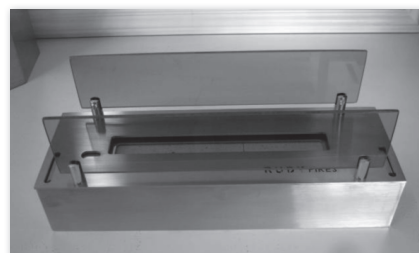
- Placez le brûleur céramique de niveau dans l'encadrement.

### L'installation dans une cheminée existante:

- Placez le brûleur céramique de niveau dans son espace préservé. Gardez une distance libre de 50cm minimum au-dessus de brûleur et éviter chaque risque d'incendie!

### L'installation des écrans de verres:

- Les écrans de verre peuvent être montés sur le brûleur, avec des soutiens fournis. Ainsi, on évite que les flammes jaillissent jusqu'à la paroi d'arrière (voir les photos ci-dessous). Si les flammes jaillissent encore jusqu'à la paroi d'arrière, contactez votre distributeur.



### L'installation du jeu de bûches / galets

- Placez le jeu de bûches céramique ou le jeu de galets spécialement créés par Ruby Fires, autour de l'orifice de feu (l'élément céramique blanc) du brûleur céramique. Alors: le brûleur reste découvert. Si ce n'est pas le cas, de la suie pourrait apparaître et créer une situation dangereuse. Ne touchez les bûches ou les galets qu'après une période de refroidissement de 30 minutes. Danger de brûlure!
- N'utilisez jamais d'autres matériaux que les bûches ou galets de Ruby Fires pour la décoration du brûleur céramique.
- Lorsque vous placez un bio brûleur contre une paroi (par exemple une cheminée ou une cheminée suspendue), vous devrez toujours vous assurer que les flammes brûlent verticalement. Cela peut être obtenu avec une plaque de verre, le jeu de bûches, le jeu de galets. Si les flammes jaillissent jusqu'à la paroi d'arrière vous devez éteindre directement le feu et contacter votre distributeur. En fin, nous vous conseillons de vous référer à notre site web où plusieurs d'exemples sont proposés.

## Le remplissage du brûleur céramique avec le Ruby Fires bioéthanol 98% de Ruby Fires

- N'utilisez que le bioéthanol 98% unique de Ruby Fires pour remplir le brûleur céramique.
- Pour le remplissage, munissez-vous toujours de l'entonnoir fourni à cet effet. Il est très important de ne pas verser de liquide à l'extérieur de l'orifice de remplissage. Il faut verser le liquide avec prudence afin de ne pas surdoser de liquide, le brûleur céramique.
- Si on renverse du liquide, nettoyez la surface avec un chiffon doux et absorbant.
- Pour une image de flammes optimale, le réservoir doit être rempli jusqu'à 1 cm sous la sommet de la pierre.

Au premier remplissage la pierre céramique doit être saturée avec le Ruby Fires bioéthanol 98%. Une partie du liquide restera toujours dans la pierre céramique. Pour cette raison il faut mettre plus de liquide au premier remplissage qu'aux remplissages suivants. Voir ci-dessous la consommation du bioéthanol dans le brûleur.

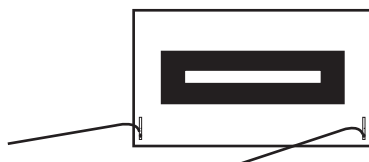
	Premier remplissage	Remplissages suivantes
Brûleur céramique Mini (4114)	± 1 litres	± 0.8 litres
Brûleur céramique Petit (4120 + Silo)	± 1.5 litres	± 1 litres
Brûleur céramique Grand (5820)	± 2 litres	± 1,5 litres
Brûleur céramique de ligne (8014)	± 2,5 litres	± 2 litres

## La méthode de premier remplissage du brûleur céramique

- Ouvrez l'orifice de remplissage en poussant le verrou de sécurité pour 1/3. Pour le brûleur carré, ouvrez totalement le verrou de sécurité.
- Placez l'entonnoir fourni avec le brûleur dans l'orifice de remplissage.
- Versez le liquide Ruby Fires bioéthanol 98% dans l'entonnoir avec prudence et délicatesse.
- Si la pierre absorbe le liquide, il ne doit jamais dépasser la surface de la pierre. Remplissez le réservoir jusqu'à 1 cm sous la sommet du verrou.



- Attention: soyez prudent, ne renversez jamais de liquide à l'extérieur du verrou. Si par maladresse, du liquide a été renversé à l'extérieur du réservoir laissez le sécher ou essuyez le avant d'allumer le brûleur. Danger d'explosion ! Il ne faut jamais avoir de flammes à l'extérieur de la brique brûleur. Ceci est très dangereux et peut également causer des déformations du métal et le métal peut s'écailler. Risque d'incendie!
- Attention: Après cette opération, retirez l'entonnoir puis refermez le verrou. Remplissez le réservoir jusqu'à 1 cm sous la sommet du verrou.
- Après cette opération, ouvrez le verrou entièrement. Maintenant l'orifice de brûleur est visible et le brûleur céramique est prêt à l'emploi.



Brûleur ouvert



Brûleur fermé

## Méthode de remplissage du brûleur céramique pendant et après sa première utilisation

- Quand le brûleur céramique est vide et après utilisation: fermez le verrou.
- Vérifiez bien qu'il n'y est plus de flammes sur l'orifice du brûleur.
- Avertissement! Ne remplissez jamais le brûleur pendant son fonctionnement. Danger de mort!
- Attendez au moins 30 minutes donc le brûleur céramique soit refroidi.
- Rechargez le réservoir comme conseillé précédemment en respectant la méthode et les doses. Voir: 'La méthode de remplissage du brûleur céramique'.

### L'allumage du brûleur céramique:

- Le brûleur céramique est équipé d'un verrou à la sommet du brûleur.
- Quand le brûleur céramique n'est pas allumé ce verrou doit rester fermé (pour éviter l'évaporation de bioéthanol autant que possible). En tirant le verrou 3/3 vers vous, vous ouvrez l'orifice de feu, la pierre céramique apparaît.
- Après avoir vérifié qu'aucun objet repose sur la brique brûleur et que le réservoir de liquide bioéthanol de Ruby Fires est rempli sans surdosage comme défini dans la rubrique: 'remplissage du Bio brûleur céramique', vous pouvez allumer le brûleur céramique' à l'aide d'un briquet ou d'une allumette longue.

**Régler le verrou:** Avec les ustensiles fourni, on ouvre ou on ferme le verrou.

### Le nettoyage:

- Suite à des utilisations fréquentes, des décolorations peuvent apparaître au sommet du brûleur céramique. C'est normal et n'indique pas une diminution de qualité.
- N'utilisez jamais un abrasif pour le nettoyage de l'insert et du brûleur. Utilisez un chiffon humide ou, pour les modèles en inox un produit de nettoyage non abrasif spécialement adapté à ce matériau.
- La plaque de verre peut nettoyée avec 'Brillo' ou un nettoyant pour la plaque de cuisson céramique.

Défaut	Cause possible	Solution
Formation de suie	Combustion mauvaise	N'utilisez uniquement que le bioéthanol (98%) de Ruby Fires
Formation de suie	L'orifice du feu est couvert par jeu de bûches céramiques/ les galets	Libérez l'orifice
Le feu brûle trop courte	Combustion mauvaise (par ex: a cause du gel, de spiritus)	N'utilisez uniquement que le bioéthanol (98%) de Ruby Fires
Le feu brûle trop courte	Le brûleur n'est pas complètement rempli avec le combustible	Fermez le verrou. Remplissez après une période de refroidissement de 30 minutes minimum et rallumez
Des flammes trop grandes	auvais combustible (par ex: a cause du gel/ de spiritus) ou débit d'air faux	N'utilisez uniquement que le bioéthanol (98%) de Ruby Fires
Des flammes très petites, ou a peine visibles	Le brûleur n'est pas complètement rempli avec le combustible	Fermez le verrou. Remplissez après une période de refroidissement de 30 minutes minimum et rallumez
Le brûleur fait un bruit de légers 'grésillements'	Combustion mauvaise (par ex: a cause du gel, de spiritus ou surdosage)	N'utilisez uniquement que le bioéthanol (98%) de Ruby Fires ou le brûleur est trop rempli.
Les flammes sont bleues, il n'y a plus de flammes visibles	Fin de la combustion, le liquide est presque épuisé	Laissez éteindre, remplissez et rallumez après une période de refroidissement de 30 minutes
malgré la fermeture du verrou, les flammes ne s'éteignent pas		Ouvrez et refermez le verrou afin d'étouffer le feu

Toutes modifications ou changements de l'encadrement, de la surface ou du brûleur sont intolérables. Ils invalident la garantie. Ruby Fires ne peut pas être tenu responsable en cas d'éventuels dommages ou de blessures personnelles qui seraient causés par une mauvaise ou incompétente utilisation du brûleur céramique.

### Important:

- Le brûleur céramique n'a qu'une fonction décorative et ne serve pas comme chauffage.
- Le bioéthanol tombe dans la catégorie de matières dangereux et classe de danger UN 1987, classe 3.
- Le brûleur céramique on ne peut jamais utiliser comme brûleur des matériaux combustibles liquides ou solides.
- Le brûleur céramique doit être éteint par le verrou en dessus (interrupteur mécanique).  
Si de liquide a été renversé à l'extérieur du verrou par surdosage ou en cognant le brûleur, cela peut créer des flammes incontrôlable dehors la zone de feu.
- Le verrou n'est pas un régulateur de flammes. le verrou doit être toujours ouvert pendant l'utilisation de brûleur.
- Ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir ou pendant l'allumage. **Danger d'explosion!**



- La construction du brûleur céramique ne peut pas modifié.
- Avertissement! Ne remplissez jamais le réservoir quand la brique brûleur est encore chaude. **Danger d'explosion!**
- Le feu ne doit jamais être en contact avec l'intérieur de l'encadrement métallique (l'insert).
- Evitez le contact physique avec le bioéthanol.
- L'utilisation du brûleur céramique par des enfants est interdit ainsi que par des adultes sous l'influence de l'alcool, des drogues ou des médicaments ou qui ne sont pas dans un bon état psychique ou physique.
- **Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance pendant utilisation.**
- Faites d'attention avec des vêtements inflammables et des cheveux.
- Ne soufflez pas dans le feu.
- Ne jamais abandonner le feu.
- Ne jamais mettre de papier, du carton, du tissu (vêtements), etc. sur le brûleur céramique / la cheminée.
- Quand le brûleur céramique n'est pas utilisé, laissez toujours le verrou fermé.
- Lorsque vous utilisez le bio flame glow que vous avez à supprimer ce avant que vous fermez le clapet coulissant comme il peut le bloquer.
- Important! Si les flammes jaillissent jusqu'à la paroi du fond vous devez éteindre directement le feu et contactez votre distributeur.
- Assurez-vous d'avoir un extincteur ou une couverture anti-feu à portée de main.

#### Ventilation de l'espace:

Lorsque brûleur céramique est utilisé dans un espace confiné, on faut ventiler l'espace mais sans courant d'air afin de fournir une bonne ventilation. Toute flamme consomme de l'oxygène et crée du dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), vous devez assurer un approvisionnement d'air frais (minimum de 150 cm<sup>2</sup>). Une ventilation insuffisante peut causer d'intoxication au monoxyde de carbone. Nous vous rappelons qu'il est inodore et incolore. Règle des exigences d'air frais:

type brûleur	± contenance ± (litres)	dimension (cm)	capacité (kW)	espace (m <sup>2</sup> )	consommation (ltr. par heure)	autonomie (heure)
4114	1	41x14x8	ca. 2	min 25	0,30	3
4120 + Silo	1,5	41x14x8	ca. 2,5	min 25	0.32	3
5820	2	58x20x8	ca. 3	min 35	0.47	4
8014	2	80x14x8	ca. 3,5	min 35	0.49	3,5 / 4

**ATTENTION!: La température des pare-feux en verre ou en métal peuvent en cours d'utilisation monter de 90° à 140°C et le verrou même jusqu'à 200°C !**

#### Garantie

La période de garantie de votre produit est de 2 ans. Tous changements aux surfaces ou à l'intérieur du brûleur céramique rendent caduques la garantie. Toutes interventions, ou changements techniques dans le cadre de modifications du produit, de ses caractéristiques ou de sa sécurité sont toujours sous réserves.

Merci d'avoir acheté le brûleur céramique de Ruby Fires. Si on suive ces instructions, le brûleur fonctionne sans suie ni odeur. Nous vous souhaitons beaucoup de moments agréables avec votre brûleur céramique!

## MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL QUEMADOR CERÁMICO RUBY FIRES - UNICO QUEMADOR PATENTADO -

### UN PRODUCTO DE RUBY DECOR B.V., Países Bajos

Guarde cuidadosamente este manual durante la vida de este producto RUBY FIRES. Los productos RUBY FIRES siempre se comercializan con este manual de usuario en su envoltorio.

Por favor, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de poner en marcha el quemador cerámico de Ruby Fires por primera vez. Asegúrese de seguir bien todas las instrucciones.

El quemador cerámico de Ruby Fires, solo puede ser usado por personas mayores de edad y competentes, que hayan leído y entendido este manual de usuario e instrucciones de seguridad.

#### Instalación del quemador cerámico:

- El quemador cerámico tiene que ser colocado, apoyado o colgado, en una base horizontal o pared ignífuga.
- Si se coloca en una pared se recomienda mantener una distancia de seguridad de 1 cm con el fin de tener un flujo de aire natural.
- Asegúrese de que el quemador cerámico esté nivelado, también cuando se coloque o se cuelgue de forma vertical. Esta posición es importante para que el líquido no pueda salirse del quemador.
- Mantenga una distancia de seguridad de por lo menos 1 metro (a izquierda, derecha y enfrente) con los objetos cercanos. Mantenga objetos inflamables (Ej.: cortinas, muebles o estanterías) lejos del quemador cerámico.
- No coloque el quemador cerámico al lado, debajo o encima de una ventana pues la corriente de aire hace crecer las llamas.

#### ¡RIESGO DE INCENDIO!

- Use el quemador cerámico sólo en lugares libres de corrientes de aire, de lo contrario el resultado además de llamas demasiado grandes puede ser la producción de hollín. Sin embargo es necesario contar con algún tipo de ventilación mínima.
- La ventilación necesaria para un quemador es la aproximada a 3 velas.
- Ruby Fires ofrece su propio y único combustible: El Bioetanol 98% Ruby Fires llamado LEF. El quemador cerámico sólo puede funcionar de manera óptima en combinación con este bioetanol. Nunca use otro líquido o gel para rellenar el quemador cerámico, la piedra cerámica del interior del quemador podría bloquearse o dañarse, lo que causaría que las llamas se volvieran de menor calidad. Como consecuencia la garantía expiraría también. Cualquier excepción debe acordarse con Ruby Fires expresamente y por escrito.

#### Instalación en un Exterior Ruby Fires:

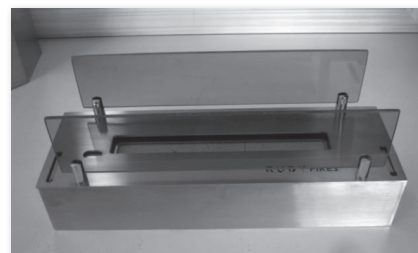
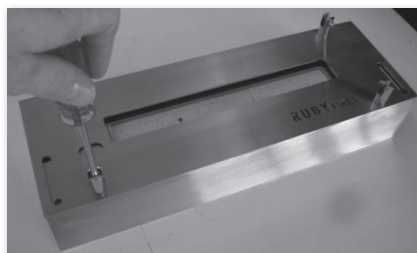
- Coloque el quemador cerámico en una base nivelada o pared vertical en el interior. Sólo puede colocar en el exterior los modelos de quemador fabricados íntegramente en acero inoxidable y siempre protegidos de la lluvia o excesiva humedad. Los modelos de exterior se suministrarán con una tapa para la humedad. La madera, la piedra fósil y el hierro no son materiales para exterior sólo el material llamado Betón que envuelve diversos modelos de quemadores Ruby Fires.

#### Instalación en una chimenea existente:

- Coloque el quemador cerámico en el espacio designado (asegúrese que esté nivelado). La distancia mínima de la parte superior del quemador necesaria es de 50 cms. **¡RIESGO DE INCENDIO!**

#### Instalación de las pantallas de vidrio adjuntadas al quemador:

- Nosotros le sugerimos usar las pantallas de vidrio. Las placas de vidrio pueden ser instaladas en el quemador con unas piezas incluidas en el envoltorio del quemador. Esto previene que la llama golpee la parte posterior (mirar las imágenes de abajo). Si las llamas continúan golpeando la parte trasera, póngase en contacto con su distribuidor.



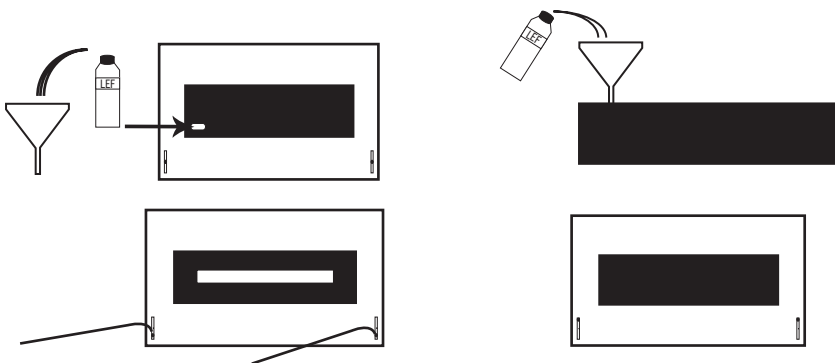
## Instalación de troncos/piedras:

- Ruby Fires ha desarrollado unos troncos de cerámica especial y piedras para fines decorativos del quemador cerámico. Colóquelos alrededor de la ranura del fuego (la parte blanca visible de la piedra cerámica) del quemador. La ranura del fuego debe mantenerse libre. Si el material de decoración es colocado en las llamas se formará un hollín innecesario y esto puede provocar una situación de riesgo. No tocar el material de decoración hasta que se enfríe, por lo menos 30 min. después de apagar el quemador. **¡RIESGO DE QUEMADURAS!**
- Por razones de seguridad no utilice ningún otro material de decoración para el quemador cerámico exceptuando los troncos y piedras originales de Ruby Fires. **¡RIESGO DE INCENDIO!**
- Cuando se coloque el quemador cerámico contra un pared posterior (Ej.: la pared exterior), asegúrese de que la llama sea vertical todo el rato. Esto lo asegurará con el uso de los vidrios, troncos, piedras o un spoiler. En caso de que las llamas golpeen la parte posterior, apague el fuego inmediatamente y contacte con su distribuidor. Vea nuestra página web con los diferentes ejemplos: [www.rubyfires.com](http://www.rubyfires.com)

## Instalación de troncos/piedras:

- Es de gran importancia que el líquido nunca salga de la ranura de llenado. Asegúrese de llenar el quemador cerámico cuidadosa y lentamente para evitar que rebose. **¡RIESGO DE INCENDIO!** En caso de que el líquido se derramara por el exterior de la ranura séquelo totalmente con paño suave y absorbente antes de encender el quemador. Para un óptimo resultado el quemador debe llenarse hasta 1 cm por debajo del borde de la piedra cerámica.
- Cuando el quemador cerámico es llenado con el bioetanol LEF por primera vez la piedra cerámica en el interior deberá saturarse por completo, por lo que será necesario usar más bioetanol la primera vez que se llena el quemador en comparación con las próximas ocasiones que lo utilice:

	Primer Llenado	Rellenado
Quemador cerámico Mini (4114)	± 1 litro	± 0.8 litros
Quemador Cerámico Pequeño (4120 + Silo)	± 1.5 L	± 1 L
Quemador Cerámico Grande (5820)	± 2 L	± 1,5 L
Quemador Cerámico Línea (8014)	± 2,5 L	± 2 L



## Cómo llenar el quemador cerámico:

- Ayudado por las varillas que se incluyen con el quemador, abrir la tapa deslizante del quemador un tercio del recorrido, para que la ranura pequeña redondeada sea visible. En el caso del quemador cuadrado ábralo completamente con la tapa deslizante sin necesidad de utilizar varillas.
- Coloque el embudo en el orificio de llenado. En el caso del quemador cuadrado no es necesario utilizar el embudo.
- Utilizando el embudo, llene cuidadosamente con el Bioetanol 98% Ruby Fires el quemador hasta que la piedra cerámica esté completamente saturada, pero asegurándose de que el líquido no sobrepase la medida de 1 cm. por debajo del borde superior de la piedra cerámica.
- **ATENCIÓN:** Asegúrese de que el líquido no se salga del agujero de llenado. En caso de que el líquido se derrame fuera del agujero, asegúrese de secar bien toda la zona antes de encenderlo, el quemador debe estar totalmente seco por todas partes antes de encenderlo incluso la piedra cerámica. **¡RIESGO DE INCENDIO!** Nunca debe haber fuego fuera de la ranura lineal de apertura. Esto es peligroso y puede deformar o dañar la pintura del exterior o del interior del quemador.
- **ATENCIÓN:** Continúe llenando el quemador hasta que el líquido sea visible en la ranura de recarga. El líquido tiene que estar como máximo a 1 cm por debajo del borde superior de la piedra cerámica.
- Cuando el quemador cerámico esté lleno, retire el embudo. Ahora puede terminar de abrir el quemador deslizando la tapa con las varillas en sus orificios. El quemador quedará totalmente abierto y estará listo para usarse.
- El quemador cerámico está listo para usarse
- Asegurándose de que el quemador y alrededores está totalmente seco, ya puede acercar el encendedor a la ranura lineal donde se ve la piedra cerámica y encender el quemador.
- La llama irá creciendo hasta su medida máxima al cabo de un rato del encendido, el primer día la llama será inferior a los días posteriores.

### Cómo rellenar el quemador cerámico:

- **Atención: Nunca rellene un quemador cuando esté encendido o caliente- ¡MUY PELIGROSO!**
- Cierre la tapa deslizante cuando el quemador cerámico esté vacío.
- Revise cuidadosamente que no haya ninguna llama en la superficie.
- Espere por lo menos 30 minutos hasta que el quemador RUBY FIRES se enfríe.
- Para mayor información ver: "Cómo llenar el quemador cerámico"

### Encender el quemador cerámico:

- Abra la tapa deslizante para el encendido en la parte superior del quemador cerámico con ayuda de las varillas incluidas con el quemador.
- Cuando el quemador cerámico no está encendido, mantener la tapa deslizante cerrada para prevenir la evaporación del Bioetanol.
- Al abrir la tapa deslizante la zona del fuego con la piedra blanca cerámica se hace visible.
- El quemador cerámico puede encenderse con un mechero o una cerilla larga, pero sólo cuando no haya nada colocado en la ranura de llenado ni haya bioetanol líquido visible en el exterior, y haya sido correctamente rellenado con el Bioetanol de Ruby Fires tal y como se describe en: "Cómo llenar el quemador cerámico"

### Apertura y cerramiento de la tapa deslizante:

- La tapa deslizante puede ser abierta con el uso de las varillas adjuntas.

### Mantenimiento:

- Cuando el quemador cerámico es usado con regularidad, puede haber decoloración en la superficie. Esto es normal y la calidad del producto se mantiene inalterable.
- No use un producto de limpieza áspero para limpiar el quemador. Limpie las superficies con un paño húmedo o un limpiador de acero inoxidable no áspero en los quemadores de acero inoxidable.
- Las pantallas de vidrio pueden limpiarse con un limpiador de vitrocerámica.

Problema	Posible causa	Solución
Existencia de Hollín	Combustible de baja calidad	Use SÓLO el bioetanol 98% de RubyFires
Existencia de Hollín	La ranura de la llama está cubierta con material de decoración	Asegúrese que la ranura del fuego se encuentre libre de decoración
Duración del fuego muy corta	Combustible de baja calidad	Use SÓLO el bioetanol 98% de Ruby Fires
Duración del fuego muy corta	El quemador no ha sido llenado completamente	Apague la llama. Deje enfriar por lo menos 30 min y luego rellene.
Llama muy alta	Combustible de baja calidad o viento	Use SÓLO el bioetanol 98% de Ruby Fires y apártelo de la corriente de aire
Llama muy baja o no visible	El quemador no ha sido llenado completamente	Apague la llama. Deje enfriar por lo menos 30 min y luego rellene.
El quemador hace un crujido	Combustible de baja calidad o	Use SÓLO el bioetanol 98% de RubyFires
Las llamas son azules, no visibles	El combustible está casi agotado	Apague la llama. Deje enfriar por lo menos 30 min y luego rellene.
Las llamas continúan después de cerrada la tapa deslizante		Abra el pestillo y ciérrelo rápidamente de nuevo para refrenar la carga de oxígeno

Cambios y/o alteraciones en el interior o en la superficie del quemador son inaceptables y causarían la expiración de la garantía.

Ruby Fires no se hace responsable de posibles daños o lesiones personales a causa del uso indebido o incompetente del quemador cerámico y de su combustible.

### Importante:

- El quemador cerámico es para uso decorativo y no para su utilización como una fuente primaria de calor, aunque proporciona calor según la tabla adjunta más abajo.
- El Bioetanol es un material peligroso de nivel oscilante UN 1987, nivel 3
- El uso del quemador cerámico como quemador multiusos o fuego abierto para combustibles materiales líquidos o sólidos no es permitido
- Cuando el quemador cerámico esta sobrellenado hay un riesgo de derramar el combustible liquido si se tropieza con este. Esto podría causar llamas incontrolables.
- No fumar mientras se rellena o enciende el quemador. **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**
- Nunca cambie la construcción del quemador cerámico.
- **¡ADVERTENCIA!** Nunca rellene un quemador cerámico caliente o tibio. **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**
- Las llamas nunca deben tocar directamente el interior de la tapa metálica
- Evite contacto físico con el bioetanol
- Se prohíbe a los niños, A las personas bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos o las personas que estén física o mentalmente en mal estado usar el quemador cerámico ® .
- Mantenga a los niños y las mascotas a una distancia segura.
- Sea cuidadoso con ropa inflamable o el cabello.
- No sople en el fuego.
- Nunca deje el fuego sin vigilancia.
- No coloque material inflamable (ej. Papel, cartón, tela, etc.) en el quemador o en su exterior.
- Mantenga la tapa deslizante cerrada cuando el quemado no esté en uso.
- El uso del quemador cerámico para quemar otro material, además del bioetanol Ruby Fires, no está permitido.
- **¡Advertencia!** En caso de que las llamas golpeen la parte posterior del interior, apague inmediatamente el fuego y contacte con su proveedor
- Tenga un extintor o una manta extintor a su alcance.

### Ventilación en la habitación:

Cuando el quemador cerámico es usado en espacio cerrados, debe haber una adecuada ventilación! Ya que la combustión desprende dióxido de carbono (CO2), un suministro adecuado de aire fresco (150 cm<sup>2</sup> de apertura) debe ser garantizada. La ventilación insuficiente puede causar intoxicación. Hay unos requerimientos para el suministro de aire fresco por cantidad de fuego: Normalmente el consumo de Oxígeno del quemador es similar al de 3 velas encendidas.

Quemador	Contenido	Medidas	Calor	Espacio	Consumición	Tiempo de combustión
4114	1 ltr	40x15x8	ca. 2 kw	min 25 m <sup>2</sup>	0,30	3
4120 + Silo	1,5 ltr	40x20x8	ca. 2,5 kw	min 25 m <sup>2</sup>	0.32	3
5820	2 ltr	60x20x8	ca. 3 kw	min 35 m <sup>2</sup>	0.47	4
8014	2 ltr	80x20x8	ca. 3,5 kw	min 35 m <sup>2</sup>	0.49	3,5 / 4

**¡ATENCIÓN! Las pantallas de vidrio y metal colocadas al frente del fuego puede alcanzar una temperatura oscilante entre 90° y 140°C y la parte superior del quemador mas de 200°C cuando elquemador está en uso!**

### Garantía

La garantía del producto es de 2 años.

Cualquier cambio en la superficie o en el interior del quemador cerámico, a causa del mal uso del producto o intento de reparación por personal no autorizado provocará la revocación de la garantía del quemador cerámico Ruby Fires.

Ruby Fires se reserva el derecho de hacer cualquier alteración técnica para mejorar el producto y sus características o seguridad.

Ruby Fires le agradece la compra de su quemador cerámico. Si Vd. sigue las indicaciones cuidadosamente, el quemador cerámico quemará sin hollín ni olor dándole luz y calor y proporcionándole un agradable ambiente con muy fácil uso y con una vida ilimitada debido a la alta calidad de los materiales utilizados y a la piedra cerámica insertada en el quemador que no se altera con el paso del tiempo.

# RUBYFIRES®

Vreesweid 30-32

1721 PR Broek op Langedijk  
The Netherlands

T (+31) (0)226 - 33 14 20  
F (+31) (0)226 - 33 14 29

E [info@rubyfires.com](mailto:info@rubyfires.com)  
W [www.rubyfires.com](http://www.rubyfires.com)

## Bruksanvisning og sikkerhets instruksjoner for den unike patenterte Ruby Fires keramisk brenner. Et produkt av Ruby Decor B.V, Holland.

**Behold denne instruksjonsboken gjennom hele livet til produktet. Dette produktet kan bare selges med den tilhørende instruksjonsboken.**

Vennligst les instruksjonene nedenfor grundig, før du setter din Ruby Fires keramisk brenner i bruk. Sørg for å bruke disse retningslinjene.

Ruby Fires kan bare brukes av voksne, som er kompetente og har lest og forstått bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

### Installasjon av din Ruby Fires keramisk brenner

- Hvis du velger og bruke brenneren uten Ruby sine omramminger må den plasseres på et ildfast matriell og bruksanvisnings retningslinjer for brannsikkerhet må følges.
- Ved montering på vegg, anbefaler vi deg å holde den 1 cm fra veggen,for og opprettholde en naturlig luftstrøm.
- Fjern aldri isolasjons laget på baksiden. Brannfare.
- Vær klar over at Ruby Fires keramisk brenneren skal være i vater, når den er den er plassert/hengt opp vertikalt eller horisontalt. slik at væsken ikke renner ut av Brenneren. Brannfare.
- Sørg for å ha 1 meter (høyre, venstre og framside) fra møbler og objekter. Ikke la brannfarlige materialer (eks. gardiner, møbler og bokhyller) komme nær Ruby Fires keramisk brenneren Brannfare.
- Ikke plasser Ruby Fires keramisk brenneren under eller på en vinduskarm. Brannfare.
- Ikke plasser Ruby Fires keramisk brenneren på steder hvor det blåser,dette kan føre til sotdannelse.Likevel er det viktig og ha noen form for ventilasjon.
- Ruby Fires har et eget unikt brennstoff: Ruby Fires Bio-ethanol 98%. En optimal virkning kan bare garanteres ved bruk av Ruby Fires Bio-ethanol 98%. Bruk aldri et annet brennstoff eller gele til Ruby Fires keramisk brenneren Dette kan ødelegge den keramiske steinen og forminske de synlige flammene. Som konsekvens vil du også miste garantien ved bruk av annet type brennstoff enn Ruby Fires Bio-ethanol.Unntak bør diskuteres med Ruby Fires.

### Installasjon av omrammingen

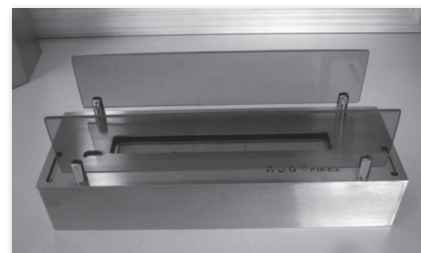
- Sett inn Bio Flame Brenneren (sjekk at den er i vater)

### Installasjon i en eksisterende peis.

- Sett Ruby Fires keramisk brenneren in i det eksisterende peisen. Ha en minimal avstand på: 50cm. Fra toppen av brenneren til toppen av peisen. Brannfare.

### Installasjon av medfølgende beskyttelse glass

- Vi anbefaler deg og bruke medfølgende beskyttelse glass. Glass platene monteres med medfølgende festeanordninger. Dette hindrer flammene og treffe baksiden av rammen, hvis de likevel skulle treffe baksiden, kontakt forhandler.



### Installasjon av tre/stein settet.

- Plasser de spesial utviklede Ruby Fires keramiske tre/stein settet rundt toppen av brenneren(den hvite keramiske steinen) til Ruby Fires keramisk brenneren. Dette betyr at brannoverflaten forblir utildekket. Vis ikke dette skjer kan det bli unødvendig mye utvikling av sot og usikker situasjon kan oppstå. Bare berør treverket/steinene etter de har avkjølt i 30 minutter. Fare for Brannskade.
- Av sikkerhetsgrunner aldri bruk noen andre dekorasjon materialer i den keramiske brenneren enn de originale Ruby Fires tre sett eller steinsett. Brannfare

# RUBY FIRES®

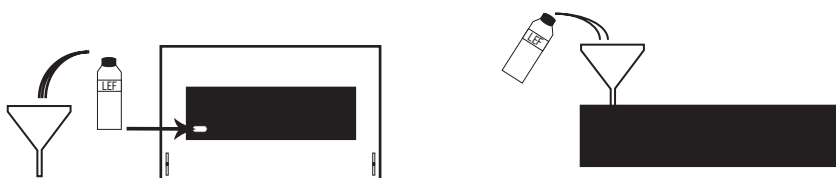
- Bruk bare Ruby Fires Bio-etanol 98% når du fyller på din Ruby Fires keramisk brenneren
- Det er viktig at det ikke kommer noe væske utenfor fyllåpningen. Det viktig å fyller på brennstoffet sakte og holde konstant øye med hvor full Bio brenneren er. Brannfare.
- Hvis man skulle være uheldig og søle, bruk en myk klut og tørk opp. For optimal flamme må brenneren bli fylt til ca 1 cm under overflaten på den keramiske steinen.

Når man fyller på første gang blir den keramiske steinen, påført Ruby Fires Bio-etanol 98%. Denne væsken vil alltid i en viss grad forbli i steinen derfor fyller man på mer den første gangen enn de gangene etterpå.

	<b>Første fylling</b>	<b>Etterfylling</b>
Keramisk brenner Mini (4114)	+/- 1 liter	+/- 0,8 liter
Keramisk brenner Liten (4120+Cilo)	+/- 1,5 liter	+/- 1 liter
Keramisk brenner Stor (5820)	+/- 2 liter	+/- 1,5 liter
Keramisk brenner x-lang (8014)	+/- 2,5 liter	+/- 2 liter

## Hvordan Fylle på din Ruby Fires keramisk brenneren

- Dra ut skyve platen en tredje del slik at fyllåpningen kommer til syne. På en firkantet brenner åpne hele platen.
- Plasser den medfølgende påfyllingstrakten i fyllåpningen.
- Fyll brenner ved hjelp av trakten, med Ruby Fires Bio-etanol 98% til hele steinen er fylt. Fyll slik at det er 1 cm fra fyllåpningen. Brannfare.



- Pass på: sørg for at det ikke kommer brennstoff utenfor fyllåpningen. Hvis det skulle komme noe utenfor fyllåpningen, må du tørke det vekk før du tenner på. Eksplosjonsfare. Det skal aldri brenne utenfor brannåpningen. Dette er farlig og kan føre til deformering av metallet og ødeleggelse av fargen på innsatsen. Brannfare.
- Pass på: fyll på inntil væsken er synlig i fyllåpningen( 1 cm fra væskeoverflaten til fyllåpningen)
- Når Ruby Fires keramisk brenneren er fullstendig fylt på, kan trakten tas ut, og platen åpnes helt. Nå er brenner åpningen synlig og Bio Flame brenneren er klar til bruk.



åpen brenner



stengt brenner

## Påfylling av Ruby Fires keramisk brenneren

- når Ruby Fires keramisk brenneren har brent tom, lukk platen.
- Kontroller for sikkerhets skyld at det ikke er mer ild.
- Advarsel: Fyll aldri på brenneren mens den brenner- Livsfare.
- Vent i minste fall 30 minutter slik at Bio Flame brenneren er avkjølt.
- Får flere instruksjoner se – Hvordan fyller din Bio Fires Brenner

## Påtenning av din Ruby Fires keramisk brenneren

- På toppen av Ruby Fires keramisk brenneren er det en spalte for ildåpning.
- Når Ruby Fires keramisk brenneren ikke brenner lukk denne. (slik at ikke Bio-etanolen fordampes)
- Ved å åpne spalten fullt kommer åpningen/den keramiske steinen til syne.full åpning.
- Du tenner på Ruby Fires keramisk brenneren ved hjelp av lighter eller lang fyrstikk, men bare hvis du er sikker på at Ruby Fires Bio-etanol 98% er fylt på riktig måte slik beskrevet –Hvordan fyller din Bio Fires Brenner



### Åpning og lukking av skyvelokket:

- Du kan åpne/lukke ved hjelp med av de medfølgende stengene.

### Renhold og underholdning.

- etter mye bruk kan det forekomme misfarging på av Ruby Fires keramisk brenneren dette er normalt og ikke en fabrikkfeil.
- Ved rengjøring ikke bruk stål børste, bare bruk en fuktig klut eller stål rengjørings middel.

Mulige feil og løsninger:

Feil	Mulig Årsak	løsning
Oppsamling av sot	Feil brennstoff	Bare bruk Ruby Fires Bio-etanol 98%
Oppsamling av sot	Brannoverflate dekket til med keramisk tre/stien sett.	Brannoverflate må gjøres fri for dekor
For kort brenn tid	Feil brennstoff (eks. gel eller sprit /Bio).	Bruk bare Ruby Fires Bio-etanol 98%
For kort brenn tid	Brenneren er ikke fylt på med nok brennstoff.	Brenneren må slukkes med spaken, og fylles opp igjen etter ventetid på 30 min
Flammene for store	Feil brennstoff (eks. gel eller spiritus).	Bare bruk Ruby Fires Bio-etanol 98%
Flammene for små, ikke synlige.	Brenneren er ikke fylt på nok med brennstoff.	Brenneren må slukkes med spaken, og fylles på. Kan brukes etter en vente tid på 30 minutter er over.
Brenneren lager en "knitrende" lyd.	Feil brennstoff (eks. gel eller spiritus).	Bare bruk Ruby Fires Bio-etanol 98%
Blå flammer ingen synlige.	Enden på forbrenningsprosessen, eller snart tom for brennstoff.	La den brenne tom og vent i 30 min og etterfyll
Flammebildet usynlig		Vent 30 min og etterfyll

Modifikasjon eller forandring på brenneren er ikke tillatt- dette har følge i at alle mulige former for garanti bortfaller. Om mulige skader på legeme eller økonomisk, gjennom feil/ukvalifisert bruk kan ikke Ruby Fires stå ansvarlige for.

### Viktig:

- Ruby Fires keramisk brenneren har bare en dekorativ funksjon og kan ikke brukes som hovedvarme bare som sekundær varme.
- Bioethanol kommer under gruppen farlige materialer, Un1987, level 3.
- Det å bruke Ruby Fires keramisk brenneren peis eller bål for å brenne flytende eller faste materialer er ikke tillatt.
- Ruby Fires keramisk brenneren blir slukket ved å skyve dekslet til det blir lukket.
- Advarsel. Hvis biobrenneren blir overfylt vil det være fare for nukontrollert flamme hvis den blir dyttet på.  
Ikke røyk under påfylling av brenneren. Eksplosjonsfare!  
Aldri gjør om konstruktionen av bio brenneren.
- Advarsel! Fyll aldri en varm eller brennende Ruby Fires keramisk brenner. Eksplosjonsfare!
- Ild må aldri komme i kontakt med innsiden av metallet i innsatsen?
- Unngå hudkontakt med Bio-etanol.
- Det er ikke lov for barn eller voksne som er under innflytelse av alkohol, narkotika, eller medisiner har ikke lov til å bruke Bio Flame Brenneren. Dette gjelder også mennesker som ikke er friske psykisk eller mentalt sett.
- Ved bruk hold barn og husdyr på trygg avstand
- Pass på lettantennelige klær og hår.
- Ikke blås mot ilden.
- Ikke la brenneren bli stående uten tilsyn.
- Ikke legg lettantennelige ting som papir, klær, kartong, stoff på brenneren
- Når du ikke bruker Bio Flame Brenneren lukk skyve dekslet, slik at dette er stengt.

- Advarsel! Bruk av brenneren til og brenne andre væsker enn Ruby Fires bio ethanol er ikke tillatt. Hvis flammene treffer bak veggen, slukk ilden umiddelbart og kontakt din leverandør.
- Pass på at du har et brannteppe eller et brannslukningsapparat innen rekkevidde.

#### Ventilasjon av rommet:

Når Ruby Fires keramisk brenneren blir brukt i et lukket rom, må du sørge for nødvendig ventilasjon! For påfylling av karbondioksid (CO<sub>2</sub>) trenger du å påføre nok frisk luft (150cm<sup>2</sup>). Ved for lite påfylling av frisk luft kan det nemlig bli en overflod av karbondioksid (som man ikke kan lukte) som kan føre til forgiftning. Dette er kravene for frisk luft per brenner: Ruby Fires keramisk brenner stor, liten, mini-50 l/t=100m<sup>3</sup>. rommet må ha et minimum på 25m<sup>3</sup> og må luftes ordentlig ca 1/t.

Type brenner		Mål (cm)	Varme (kW)	rom (m <sup>2</sup> )	forbruk (liter pr time)	brenn tid (timer)
4114	1 ltr	40x15x8	ca. 2	min 25	0,30	3
4120 + Silo	1,5 ltr	40x20x8	ca. 2,5	min 25	0.32	3
5820	2 ltr	60x20x8	ca. 3	min 35	0.47	4
8014	2 ltr	80x14x8	ca. 3,5	min 35	0.49	3,5 / 4

**Pass på! pynte glasset som kan settes på, kan under bruk bli opp til 90-140co dekk platen kan bli 200co!**

#### Garanti:

Garantien for ditt produkt er på 2 år. Forandringer på innsiden eller utsiden av Bio Flame Brenneren som blir påført gjennom bruk faller ikke under denne garantien. Forandringer, eller tekniske forandringer som skal forbedre sikkerheten eller funksjonaliteten av brenneren er ikke tillatt.

Takk for ditt kjøp av Ruby Fires keramisk brenneren fra Ruby Fires. Hvis du følger denne bruksanvisningen, skal Ruby Fires keramisk brenneren brenne sot og luktfritt. Vi ønsker deg mange gode og koselige stunder med Ruby Fires keramisk brenneren.